

大漢公報

The Chinese Times

PRINTED AND PUBLISHED
PUBLISHED EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND
HOLIDAYS BY THE CHINESE FREEMASONS
IN CANADA PUBLISHING LTD.
THE OLDEST CHINESE DAILY NEWSPAPER
IN CANADA. ESTABLISHED SINCE 1967
"Second class mail registration number 0087"
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C. V6A 1A9
Phone: (604) 685-8575
Fax: (604) 685-1196
本報創刊於一九〇七年

陰天轉多雲
最高溫度八度
最低溫度三度
報天氣
告氣

上半年赤字已逾九億元

卑詩財長要求省長

實行削減一切開支

否則全年赤字會超過十八億

(本報多倫多訊)卑詩省財政廳長簡嘉年，已要求省長哈考特採取一系列削減開支的措施，使卑詩省在明年二月底發表的財政報告顯示，本省的赤字，可以受到控制。

在星期二發表的卑詩省財政報告顯示，本省的赤字，已達九億零四百萬元。

簡嘉年說，他已致函省長哈考特，要求他採取一系列削減開支的措施，使卑詩省在明年二月底發表的財政報告顯示，本省的赤字，可以受到控制。

簡嘉年說，他已致函省長哈考特，要求他採取一系列削減開支的措施，使卑詩省在明年二月底發表的財政報告顯示，本省的赤字，可以受到控制。

後之業歌司公大一前期星兩繼

司公裝服國加家一又

店商售零間十數開關

業失人多百七有將國全遍店分

(多倫多訊)繼兩星期前一大家國服裝公司，又宣佈關閉十數間零售店，這家公司在過去兩星期內，已宣佈關閉了七十多間零售店。

是之，便我們不能維持運作。米拉愛利又說：「但是大多數的分店在聖誕期間，仍會進行大減價，繼續營業。」

中國參茸行

聖誕大酬賓大減價大贈送

(定於十一月卅號至十二月廿四號)

新到：吉品鮑魚，
特級生晒象拔蚌干

參茸藥材八折

補酒成藥京菓海味什貨九折

特價品除外

同時推出聖誕大量超值品：

河南淮山角、淮山片買一送一

禮盒漳州雪耳球每盒一磅2合\$9.99

由於特價品太多，未能盡錄，歡迎參觀選購。為酬謝顧客，凡買滿20元以上，送精美世界風景明星月曆一份。超過30元以上，送通勝日曆一個送完即止。要選購聖誕禮品，請去喜士定東街288號中國參茸行電話：682-1113

汽車意外受傷

速見大律師

BERNIE SIMPSON, C.M.

ICBC汽車意外，個人損傷法庭訴訟服務
有專人作中文翻譯
免費諮詢(勝訴後，始收律師費)

溫市唯一處理汽車意外賠償事件之律師行
我們支付所有個案中的費用
個案完成後，始收律師費

RESTRICTED LAW PRACTICE TO ICBC CAR ACCIDENTS
(PERSONAL INJURY AS RESULT OF AUTOMOBILE ACCIDENTS)

734-2272

999 WEST BROADWAY, SUITE 750, VANCOUVER B.C.

百老匯西街999號750室(夾OAK街)BCAA大廈內

磁力睡眠系統

榮獲日本政府認可為「醫療用品」
JAPAN LIFE HEALTH PAD 認可號碼57B 第566號

本公司鄭重向您介紹有21國以上專利的日本發明健康「磁力」床墊、磁力被及「磁力枕頭」。由於效果顯著，特別在美、加、日、韓、香港、台灣等地造成轟動。預期在21世紀內，能普及至先進國家的每個家庭，真求應用於全球，可謂「寢具革命」的一枝獨秀。

香港：轟動娛樂圈，很多藝人明星、歌星睡後都在很短的時間內解決長期失眠、腰痛等慢性病。(摘自六月份明報週刊)

△日本本福(JAPANLIFE)磁力睡眠系統乃六層結構支撐整個床墊。睡眠時，使體重分散，使身體保持完整的平衡，防止脊椎骨壓迫神經線引起腰痛等症狀。
△磁力床墊凹凸設計乃具物理按摩作用，能鬆弛肌肉緊張，消除疲勞。
△專利特殊磁石作用能滲透皮膚、血管、骨髓，消除血結，促進血液循環，現代人的煩惱，因肩痛、腰酸背痛、疲勞以及精神緊張所引起的酸痛等不舒服的症狀，有顯著功效。

65歲以上老人九折優待



羽毛磁被、床墊、枕頭對人體的良好磁感作用
直接加鋪於「彈簧床或木板床」上，不須接電，乃利用人體天生俱有的電解質自然感應產生磁波效用，使用簡便，功效神奇，倍受醫生們推崇。

提防假冒，請認明「JAPANLIFE」牌子

溫哥華地區：郭生(804)322-1828
CALGARY地區(ALBERTA省)：蔡太(403)238-0003
陳太(604)251-1869

誠徵全加各地代理商條件優厚

華藝紅木傢俱城

#160-180 4040 No.3 ROAD, RICHMOND TEL: (604) 278-1382 FAX: (604) 683-8038

快將開幕

由廣東省木材公司

廣州市廣信紅木傢俱工藝廠

香港美雅高級紅木傢俱廠

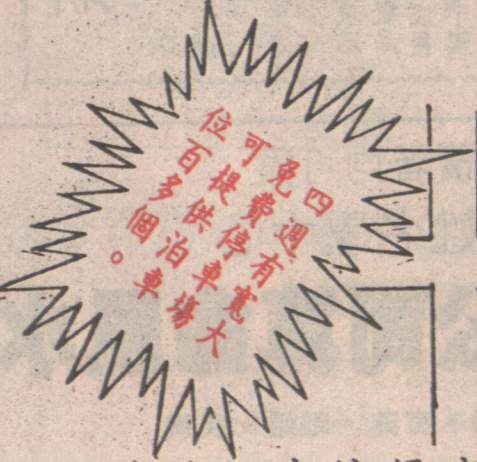
監督經營：

溫哥華穗華企業有限公司

全B.C.省最具規模而又最具中國特色之
「列治文華藝紅木傢俱城」。位於列治文
文第三路與金杯街交界。佔地面積

4000平方呎

香港仔中心 華藝紅木傢俱城
CAMBIE ST
TO AIRPORT
大昌ACURA 電油站



「華藝紅木傢俱城」乃紅木傢俱專門店，有專業人材專責搜羅各地之優質酸枝和花梨木，精工製成具有造型古樸典雅工藝製作精良，構思新穎美觀。刻意迎合本地愛好者之需求和特別研究適應北美洲各地之不同氣候。使經久不變，堅固耐用。

「華藝紅木傢俱城」將在新張期間，以最優惠和最大眾化之價格，以嶄新之作風結交所有紅木傢具之愛好者，並將同時推出大批工藝瓷器，像生絹花，北京宮筆掛畫，高藝泊金屏風，貝雕鏡畫，玉雕，角雕和後雕工藝，品種繁多，屆時將以全埠再優惠之特價為新張見面禮，敬請留意開幕日期。

大平賣



批發、零售無任歡迎



單人床褥上下兩件 \$99

雙人床褥上下兩件 \$149

大雙人床褥上下兩件 \$175

憑此「大漢」廣告，可獲以上特價優待十二月廿一日止

本公司仍有大量錄影機TV微波爐
雪櫃梳化及其它家庭傢俬及電器

華聲錄影·傢俬·電器公司

DC VIDEO · FURNITURE & APPLIANCES

648 E. HASTINGS ST. 251-1020

徐

武漢是工業重鎮，長江中游的經濟、交通、文教和科技中心。武漢港是長江和漢水交匯處，以長江、漢水為主幹，聯接華中地區的江河湖泊，構成四通八達的水運網。順長江而下，航程一千二百五十公里，貫穿江西、安徽、江蘇三省最後直達上海，全年可航行五千噸級輪船，水漲季節可通萬噸輪船。溯江而上，航行一千七十七公里，可直達西南最大工業基地重慶。如經洞庭湖，可與湖南的湘江、資江、沅江相連；經漢水上接丹江，可達鄂北部的襄樊，進而聯通河南、陝西。武漢港對外國輪船開放，其深遠影響自不待言。

國籍船舶開放武漢、九江、無湖三港的議案時，有一個委員擴大和深入的需要。隨著改革開放進一步擴大，長江中下游地區也必將進一步得到發展。所以，利用長江這一黃金水道為改革開放服務就成為必然。另一個委員還建議：「希望不久的將來，沙市、宜昌、重慶港可獲准對外國籍船舶開放，以實現中央曾經提出過的「沿江開花」戰略。」

中國人口分佈狀況
仍然保持東密西稀

平

九江位於贛北省城北端，長江南岸，古稱江州、潯陽，素為贛北物資集散地及長江中游水陸交通中心。江西省首府南昌有條鐵路通九江，稱南潯鐵路。近年在九江興建的九江長江大橋，橫跨贛、鄂、皖三省，長度二十三點九四公里，是目前中國最長的鐵路和公路兩用大橋，今年初已進入鋼梁架設階段。大橋通車後，對聯接車東、促進中南物資交流及發展旅遊事業的作作用不可忽視。今年五月，安徽合肥通往九江、全長三千四百七十七公里的合九鐵路動工，計劃九五年通車，到時皖西南大別山區的物資和一千多萬民衆可以經由這條鐵路走出山區。九江港可泊外輪後，對於溝通安徽、江西、湖北三省與外國的海運又增多了直接途徑。

蕪湖位於安徽省東部，青弋江與長江在此匯合，有寧（南京）銅（銅陵）鐵路經過，是蘇、皖有名的內河港口，為該省中部沿江地區的物資集散中心。它在歷史上就是中國的「四大米市」之一（其餘三處為湖南的長沙、江西的九江和江蘇的無錫）。去年底

據中國大陸第四次人口普查資料顯示，過去全國人口分佈東密西稀的狀態沒有多大改變。東南部人口密度每平方公里為二百五十八人，西北部為十二人，東部人口密度為西部的二十二倍。

中國人口密度最大的省為江蘇省（每平方公里六百五十四人），其次依次為山東省（五百三十八人）、河南省（五百一十二人）、浙江省（四百零七人）、安徽省（四百零四人）、廣東省（三百五十三人）、河北省（三百二十五人）。

人口密度最小的為西藏自治區（每平方公里僅有一點八八人），其餘依次為青海省（一點八八）、新疆（九人）、內蒙古（十八人）、甘肅（四十九人）。

城市人口比例最高的地區為北京、天津、上海，其次分別為遼寧、黑龍江、吉林、廣東、內蒙古的城市。

人口密度大和城鎮人口多的地區，工業、商三大產業較為發達。

● 敬捷

名勝
風光



別名小紅山宮邸，
是蔣介石夫人宋美齡的別墅，位於中山陵附近，黃楊扁柏掩映左右，風光如畫。

南京美齡宮始建於一九三一年，一九三六年竣工。當年整座建築耗資三百萬大洋。據說，原預算不過一百多萬，後來不斷追加，最後比原預算超出一倍多，不足之數，由當時南京市長石瑛向宋子文打報告，結果從國民黨軍事委員會內撥軍費填補，才告完成。在廬山、重慶等地，都有美齡宮，但以南京這間最大，面積超過二千平方米，建築特色為

外中西，布局精緻。

抗戰勝利之後，蔣介石、宋美齡住在南京美齡宮時間較多。在國民黨政府往台灣撤退的最後一個中秋節，他們還在美齡宮二樓的陽台上賞月。半個世紀之後，經參茸後陽台上有白玉欄杆丹鳳雕刻依舊，石桌涼椅猶存，仍保持歷史原貌。

據報，南京美齡宮自八三年對外開放後，參觀者絡繹不絕，其中尤以台灣旅客為多，有數十萬之衆。

美齡宮現屬金陵飯店管轄。據說，旅遊當局為了拓展旅遊資源，計劃在美齡宮的甬上擴建成一座達到四星級酒店標準的小別墅渡假村。目前宮內已闢有餐廳、咖啡廳，並將增設客房，加建小高爾夫球場、網球場和游泳池，將它變成別具一格的旅遊勝地

專業剪草鋪草皮
植樹修樹種花
美化及保養各種園庭
日式庭園設計
西式
請電 228·1068

新聞及時事節目，據曹廣榮指出成數也參半，雖然他與曹廣玉有兄弟關係，但他透露弟

應邀出席港台環保音樂會

尊龍響應環保訊息 自禁抽煙形象曝光

指香港環境擠迫應多綠化才令人健康
尊龍手捧植物，環保訊息已盡在不言之中。



芳艷芬今赴穗義唱

門票三百多元 粵女聲唱腔 粵曲名伶芳艷芬，將於本月廿四日(星期六)晚，在廣州大新戲院，為「香港紅十字會籌款」義唱。芳艷芬是粵曲名伶，唱腔優美，深受聽眾喜愛。此次義唱，旨在為香港紅十字會籌款，以支持各項慈善事業。

甄妮仍拍合家歡電影

如果讀者不是老翁，甄妮仍拍合家歡電影。甄妮在演藝圈活躍多年，一直深受觀眾喜愛。她表示，她仍然喜歡拍合家歡電影，因為這類電影能帶給觀眾歡樂和溫馨。甄妮最近參與了多部合家歡電影的拍攝，並表示將繼續努力，為觀眾提供更多優質作品。



功成 煲粥 爛慧陳

思文宇 陳慧蘭在粵港兩地，功成名就。陳慧蘭是一位多才多藝的藝人，在音樂和演藝方面都有出色表現。她最近推出了一首新歌，並表示對自己的作品充滿信心。陳慧蘭還參與了多部電影的拍攝，並表示將繼續在演藝事業上努力。

藝員搏命為籌善款

希望超越去年數字 藝員們為了籌集善款，紛紛參與各項義演活動。據悉，今年的籌款活動取得了顯著成效，遠遠超過了去年的數字。藝員們的辛勤工作和無私奉獻，為慈善事業做出了巨大貢獻。希望未來能有更多藝員加入這項有意義的活動中。

雲影哇哇兩台皆照顧

望亞視多捧歌手 雲影哇哇兩台皆照顧。亞視和無線電視台為了吸引觀眾，紛紛推出了一系列新節目。其中，雲影哇哇兩台皆照顧是一個備受關注的節目。該節目旨在為歌手提供展示才華的平台，並希望通過該節目捧出更多優秀的歌星。

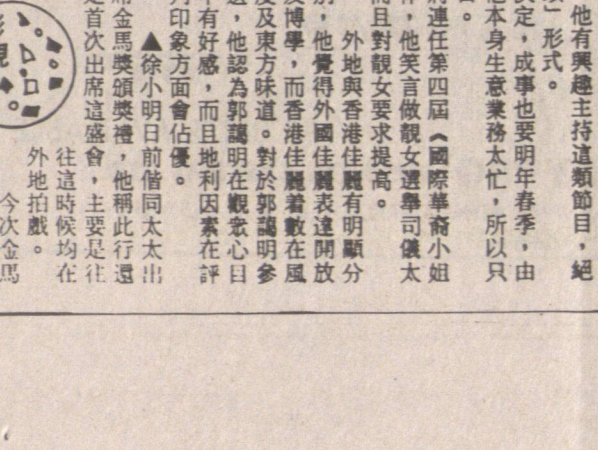
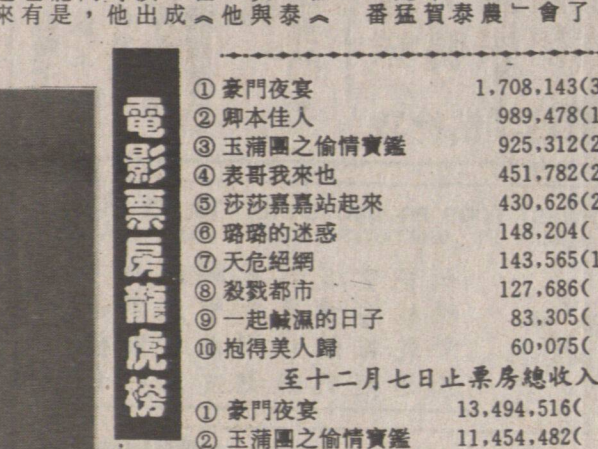
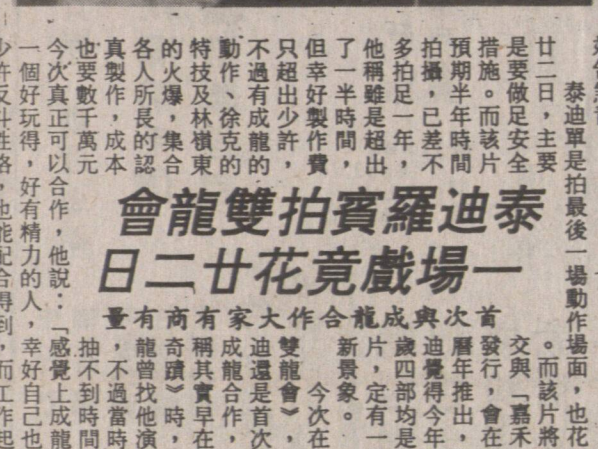
陳秀雲自覺幸運

拍劇未遇麻煩 陳秀雲在演藝事業上一直順风顺水。她表示，自己感到非常幸運，因為在拍攝劇集時從未遇到過任何麻煩。陳秀雲還表示，她將繼續努力，為觀眾提供更多優質作品。

雲雲 齊雲

雲雲和齊雲兩位藝人最近參與了多部新作品的拍攝。她們在劇中的表現備受觀眾好評。雲雲表示，她非常喜歡與齊雲合作，因為她們在劇中建立了深厚的友誼。齊雲也表示，她們將繼續努力，為觀眾提供更多精彩的作品。

雲雲和齊雲兩位藝人最近參與了多部新作品的拍攝。她們在劇中的表現備受觀眾好評。雲雲表示，她非常喜歡與齊雲合作，因為她們在劇中建立了深厚的友誼。齊雲也表示，她們將繼續努力，為觀眾提供更多精彩的作品。



雲雲和齊雲兩位藝人最近參與了多部新作品的拍攝。她們在劇中的表現備受觀眾好評。雲雲表示，她非常喜歡與齊雲合作，因為她們在劇中建立了深厚的友誼。齊雲也表示，她們將繼續努力，為觀眾提供更多精彩的作品。

雲雲和齊雲兩位藝人最近參與了多部新作品的拍攝。她們在劇中的表現備受觀眾好評。雲雲表示，她非常喜歡與齊雲合作，因為她們在劇中建立了深厚的友誼。齊雲也表示，她們將繼續努力，為觀眾提供更多精彩的作品。

雲雲和齊雲兩位藝人最近參與了多部新作品的拍攝。她們在劇中的表現備受觀眾好評。雲雲表示，她非常喜歡與齊雲合作，因為她們在劇中建立了深厚的友誼。齊雲也表示，她們將繼續努力，為觀眾提供更多精彩的作品。

雲雲和齊雲兩位藝人最近參與了多部新作品的拍攝。她們在劇中的表現備受觀眾好評。雲雲表示，她非常喜歡與齊雲合作，因為她們在劇中建立了深厚的友誼。齊雲也表示，她們將繼續努力，為觀眾提供更多精彩的作品。

雲雲和齊雲兩位藝人最近參與了多部新作品的拍攝。她們在劇中的表現備受觀眾好評。雲雲表示，她非常喜歡與齊雲合作，因為她們在劇中建立了深厚的友誼。齊雲也表示，她們將繼續努力，為觀眾提供更多精彩的作品。

雲雲和齊雲兩位藝人最近參與了多部新作品的拍攝。她們在劇中的表現備受觀眾好評。雲雲表示，她非常喜歡與齊雲合作，因為她們在劇中建立了深厚的友誼。齊雲也表示，她們將繼續努力，為觀眾提供更多精彩的作品。

雲雲和齊雲兩位藝人最近參與了多部新作品的拍攝。她們在劇中的表現備受觀眾好評。雲雲表示，她非常喜歡與齊雲合作，因為她們在劇中建立了深厚的友誼。齊雲也表示，她們將繼續努力，為觀眾提供更多精彩的作品。

雲雲和齊雲兩位藝人最近參與了多部新作品的拍攝。她們在劇中的表現備受觀眾好評。雲雲表示，她非常喜歡與齊雲合作，因為她們在劇中建立了深厚的友誼。齊雲也表示，她們將繼續努力，為觀眾提供更多精彩的作品。

雲雲和齊雲兩位藝人最近參與了多部新作品的拍攝。她們在劇中的表現備受觀眾好評。雲雲表示，她非常喜歡與齊雲合作，因為她們在劇中建立了深厚的友誼。齊雲也表示，她們將繼續努力，為觀眾提供更多精彩的作品。

雲雲和齊雲兩位藝人最近參與了多部新作品的拍攝。她們在劇中的表現備受觀眾好評。雲雲表示，她非常喜歡與齊雲合作，因為她們在劇中建立了深厚的友誼。齊雲也表示，她們將繼續努力，為觀眾提供更多精彩的作品。

雲雲和齊雲兩位藝人最近參與了多部新作品的拍攝。她們在劇中的表現備受觀眾好評。雲雲表示，她非常喜歡與齊雲合作，因為她們在劇中建立了深厚的友誼。齊雲也表示，她們將繼續努力，為觀眾提供更多精彩的作品。

雲雲和齊雲兩位藝人最近參與了多部新作品的拍攝。她們在劇中的表現備受觀眾好評。雲雲表示，她非常喜歡與齊雲合作，因為她們在劇中建立了深厚的友誼。齊雲也表示，她們將繼續努力，為觀眾提供更多精彩的作品。

雲雲和齊雲兩位藝人最近參與了多部新作品的拍攝。她們在劇中的表現備受觀眾好評。雲雲表示，她非常喜歡與齊雲合作，因為她們在劇中建立了深厚的友誼。齊雲也表示，她們將繼續努力，為觀眾提供更多精彩的作品。

雲雲和齊雲兩位藝人最近參與了多部新作品的拍攝。她們在劇中的表現備受觀眾好評。雲雲表示，她非常喜歡與齊雲合作，因為她們在劇中建立了深厚的友誼。齊雲也表示，她們將繼續努力，為觀眾提供更多精彩的作品。

雲雲和齊雲兩位藝人最近參與了多部新作品的拍攝。她們在劇中的表現備受觀眾好評。雲雲表示，她非常喜歡與齊雲合作，因為她們在劇中建立了深厚的友誼。齊雲也表示，她們將繼續努力，為觀眾提供更多精彩的作品。

雲雲和齊雲兩位藝人最近參與了多部新作品的拍攝。她們在劇中的表現備受觀眾好評。雲雲表示，她非常喜歡與齊雲合作，因為她們在劇中建立了深厚的友誼。齊雲也表示，她們將繼續努力，為觀眾提供更多精彩的作品。

雲雲和齊雲兩位藝人最近參與了多部新作品的拍攝。她們在劇中的表現備受觀眾好評。雲雲表示，她非常喜歡與齊雲合作，因為她們在劇中建立了深厚的友誼。齊雲也表示，她們將繼續努力，為觀眾提供更多精彩的作品。

雲雲和齊雲兩位藝人最近參與了多部新作品的拍攝。她們在劇中的表現備受觀眾好評。雲雲表示，她非常喜歡與齊雲合作，因為她們在劇中建立了深厚的友誼。齊雲也表示，她們將繼續努力，為觀眾提供更多精彩的作品。

雲雲和齊雲兩位藝人最近參與了多部新作品的拍攝。她們在劇中的表現備受觀眾好評。雲雲表示，她非常喜歡與齊雲合作，因為她們在劇中建立了深厚的友誼。齊雲也表示，她們將繼續努力，為觀眾提供更多精彩的作品。

雲雲和齊雲兩位藝人最近參與了多部新作品的拍攝。她們在劇中的表現備受觀眾好評。雲雲表示，她非常喜歡與齊雲合作，因為她們在劇中建立了深厚的友誼。齊雲也表示，她們將繼續努力，為觀眾提供更多精彩的作品。

89 East Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1S9
Tel: (604) 684-3563

專業電動通渠
修理水喉 水管爆裂
24小時服務電話 **253-7471**

屋頂專家
宏昌公司 230-9888

廁所阻塞
水喉漏水
水管破裂
電動通渠

昌興 裝修公司

公司 244 1818

精造廚櫃
 雲石瓷磚
 浴室廚廁
 外牆膠板
 車房露台
 水澗安裝
 屋頂翻新
 政府牌照
 電話：644-4849
 公司：ON METAL WORKS LTD.
 屋頂水喉
 水泥瓷磚
 廚廁浴室
 舊屋翻新
 內外油漆
 漆工
 住宅
 免費估價
 交貨準時

水泥路面
 更換門窗
 舊屋翻新
 土庫間格
 水喉電燈
 各款圍欄
 園藝草皮
 免費估價

**技能冷暖
水電修理**
雪櫃冰箱 電爐電器

乾洗衣機	洗碗碟機	門面裝修	露台	廚房	舊屋	政府
碎垃圾機	暖氣水爐	土庫間格	內外油漆	頂上翻新	屋頂翻新	府牌照
水喉廁所	渠道阻塞	格	房	新裝	安新	照
政府牌照	收費低廉	手提電話	583-3858	671-6827		
電話：879-3583	傳呼：631-9532 (李生)					

海外電器水電 修理

專業牌照・上門服務

各種電器
建造廚廁
水渠阻塞
安抽氣機
防盜系統
電燈水喉
修換水爐
冷暖氣爐
乾洗衣機
爐頭雪櫃

華興

通渠通廁
修理水喉

日夜

電話 230-368

電話：857-8278
298-1586

美華裝修工程

Fresh Impressions
Construction Company Ltd.

政 繪 土 廚 商 酒 質 取
府 圖 庫 櫃 業 樓 量 價
註 設 電 油 住 餐 保 公
冊 計 格 漆 宅 館 證 道

本公司以忠誠專業為服務宗旨，助閣下的理想家居實現眼前！(免費估價)

手提電話：**671-1869** (陸生)
傳呼：**844-9982** (Ken Luk)

恒隆

免費估價
日夜服務

328-3838

家聲裝修

公 司

免費估價
 大小工程
 草皮植樹
 土庫間欄
 園籬圍欄
 新造車房
 新造陽台
 翻新屋頂
 水泥路面
 內外油漆

電話：327-0732
 手提：649-2811

永成建築裝修公

政府註冊

改建翻新
 土庫間格
 露台車房
 水喉電器
 廚櫃酒吧
 內外油漆
 免費估價
 晚電：325-1882
 公司：649-7981

修公司

UTION LTD.

包君滿意
 大小工程
 水電安裝
 廚房廁所
 浴室露台

3272
 1645

棠氏凍房電器

TOM APPLIANCE SERVICE

2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.

電話：253-470
 24小時服務

修理
 傢俬店
 大小機
 乾洗機
 家庭電器
 洗碗機
 爐頭電機
 餐館
 各種
 製雪機

裝置設計 · 空氣調節 ·

棠氏凍房電器
TOM APPLIANCE SERVICE
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.
※免費估價
※取價從廉
電話：253-4706
24小時服務

修理

餐館 雜貨店 家庭電器
冰櫃 大小凍房 洗碗機
製雪機 乾洗機 烘乾機

裝置設計 · 空氣調節 ·

WASHERS DRYERS
RANGES
FRIGIDES
FREEZERS

美國人的雙重標準

消息裡，一名美籍導彈快速巡警長因為「指揮失當」已受到申斥。而他的所謂「指揮失當」，原來竟然是在已經下令美籍鑽油台上的伊拉克軍正在揮布巴投後廢，仍然下令美籍直升機進行攻擊，結果造成五名伊拉克軍被殺。他受到申斥的原因，又只不過是沒有在事前把伊拉克軍揮布巴的情況及時向上級反映而已。

當然，在這場戰爭中被殺的伊拉克軍，估計多達二十萬人；與此相比，五個人只是小數目而已。在較早時，情況自然就更加不得了，美國的家豪戶肯定會在門外繫白絲帶，手上的核彈、化學彈、細菌彈，相信都會全部動用了。然而，有這麼一次殺人的者是美軍，於是美國人對這些新聞都沒有什麼反應，好像事情根本就沒有發生過。抗議實驗室用動物做實驗的人道主義者照樣在街頭示威，沒有理會這些雞毛蒜皮小事。

美國人的雙重標準，於此也可見一斑！

被殺的是幾千名美軍

琪

日本政府的態度對美英的輿論所發出的壓力時，把數年前切爾諾貝爾核電意外（那次核能發電廠把放射線散布到大半個地球）說成是由於核電爐設計上存在種種毛病，以及過失操作規則的緣故。

而日本政府強調，示官乃所發表的公告及通告中，永遠也不致提到一個絕對安全的設計。這幾個字眼，那麼，即使發生意外漏出的五厘瓦等多重危險，也是機器師的操作錯誤，或是人的錯誤引起意外，也會是安然無恙的。

而在制度上，日本現時設有六個核能發電廠，而六個核能發電廠，而比起城市下的人性命來，

根據統計的統計，日本現時設有六個核能發電廠，而六個核能發電廠，而比起城市下的人性命來，

在對鄉僻境之中，絕對不敢在一些人口密度甚高的地方建設核電廠，故此也引來了不少農民及鄉下人的抗議。

鄉下人及農民提出的論點乃是：「難道我們鄉下人的性命，出於我們鄉下的核電廠的意外及公眾人士所住目的，乃是核燃料及核廢料的善後處理問題。」

對上，核電公司也答不出回答來。除了反對建設核電廠的運動外，另外一萬名的鄉民發起民主村婦名義的反對信舉成個地方在日本舉成一個。

近鄉民每每多一天都是在提心吊膽過日子的。

曾經在一個叫青森縣六十村的村落裡，更因為當時計劃中要在該處興建多達三間核能發電廠，因當地的鄉民發起民主村婦名義的反對信舉成個地方在日本舉成一個。

至於慨，是指憤激、感嘆，或豪爽。例如感慨、慷慨激昂，或慨然相贈。

識

字篇

文依

“慨”氣子男

禮貌

着西裝、打扮斯文的男人在車門口，開口就“××××？”

司機望着前面，沙上各人以為他聽不見，尷尬，再問：“經唔咗有稱呼，語氣更粗、更……”

司機仍然望着前面，上各人也一片靜默，沙上男子下不了台，「不是。」

禮貌

小巴即將開行，一個穿男子匆匆上車，站問：“唔經唔知有條岔反應，車那男子顯得有點唔係……？”沒有反應。車沒有回答。上車不是，退下也

這時，司機才肯定神閒地自言自語：“好似有人問呀，唔知佢問邊個。”那男子慌了，提高聲音再問：“經唔係……？”

難得司機還是沒有一點點表示。男子滿面通紅，說了一句：“原來佢又雙又……”匆匆離去。

司機開車，一邊駕駛，一邊說：“這種人，冇禮貌，冇教育……”

如果多一點對人的尊重，有一點稱呼，加一句“請問”，事情一定好得多。

凌石

幘有多種各代不同

有人從書中看到「幘」字，問是甚麼東西。
古書說：「幘者，古賤人不冠者之服名。」

此後，以幘裹頭的貴族、官僚越來越多，「幘」終於發展成為「冠」而保持原名。

「任天堂手腕」症

她向法院託託，她賣出在天堂遊藝機的小店，要求賠償一萬美元。這是密安州十七歲小女拉布魯克，她在九八年八月至一九九八年八月，每天打機兩小時，以天堂遊藝機使得她狀的總名稱。手部或腕部由於持續不斷地進行局部動作，所以會出現一種外傷性亂，它，不論是經常使用電腦終端機的女秘書，還是每天要跑達十英里上此症，必定生。生，一旦染上此症，必使生活，使人要懂得只是防止。

懷舊傳單

一般，十分之「古意盎然」，像五十年代戲院印派的「本事」，因為覺著「古怪」，所以有興趣取一張到手。細看才曉得是「海豹劇團」的新劇宣傳，因為劇名《我為癡狂》是描寫五十年代一個「鬼馬歌后」的故事，所以才有了這個「古老」傳單設計。

鬼馬歌后
傳單設計

由此而想起，不少設計人都喜歡「懷舊」，三、四十年代的美女海報，就被收集了，有把銅鑼、銅盆或夾袋，不乏寶象。前幾年，黃楚九建立了，一個把多年來在舊歷或快過之影片本事一古腦兒全給了我，我整整一滿信封盒，每片一張，可想一映過多少片，映過多少本事。

那時我看電影有本事派，現在沒有。現在印的宣傳品，都是粉紅彩色精印，相當氣派豪華，但卻極少一見者有份了。

出售夢幻

THE WORLD. CO. 所提供

是二十歲美麗的 TAMBARA RIGGS。東西，所以連自己一生最值得珍惜的婚後而不著邊際的夢幻色彩，「譚寶拉如公司五年，生意簡直應接不暇！」

結婚儀式，跟著在鎮上的酒吧擺設酒會，嘿，全鎮的人都來向我們道賀，一點不似我們陌

生人看待，大家有講有

飲篇

笑，喝得酩酊大醉，然後落日……這是我們一生難忘的時刻！」

每年要籌備三百宗夢幻婚禮，很接近每人的火力物力，其工作範圍又甚廣；例如向各國政府聯絡、文件申請、攝影服務、策劃等。

譚寶拉說：「大有大做，小有小做，視每人一千美元計算！」



Success
REALTY & INSURANCE LTD.



營業代表：
MAY ENG
伍黃秀英
JORDAN ENG
伍沛雄
733-5743
DAVID TIONG
張祥瑞
874-2101
Pager 650-1394

CHINATOWN Autoplan CENTRE

實事實業燕梳有限公司

- ★ 代理ICBC 汽車燕梳及牌照各種手續。
- ★ 代理人壽儲蓄保險、政府註冊退休金、兒童教育基金。
- ★ 代理房屋、傢俬、醫藥、旅遊保險。
- ★ 代理商業樓宇、栢文及生意保險。
- ★ 代業主收租及管理商業樓宇、栢文、房屋各種物業。

經驗豐富，專業水準，手續費廉。
本公司服務時間：星期一至星期五
九時至五時半。星期六 十時至四時
職員懂台山、國語、中山、廣州、
潮州、英文等方言。

華埠第一燕梳公司

本公司自一九五九年忠誠為僑胞服務

電話：687-8899 145 KEEFER ST.

溫市東區毒品酒精問題嚴重 四成兒童懷疑患有先天缺陷

【溫哥華訊】醫學研究人員表示，自一九八九年以來，百分之四十四以上在溫市東區出生的嬰兒，可能已因母親的吸毒和酗酒，而產生先天性的缺陷。

他們相信這個比例甚至比美國一些貧民窟還要高出許多倍。

上述的發現是記載於一份研究溫市出生紀錄的報告中，該報告分析了過去兩年來嬰兒出生的情況，並稱溫市東區出現上述的情況為「胎兒酒精中毒與吸毒殘廢」。

溫哥華兩間醫院，辛尼爾醫院和兒童醫院的研究人員，研究了八十五宗嬰兒出生紀錄後，已發現了二十五宗「胎兒酒精中毒與吸毒綜合症」，佔全部病例的百分之三十三。

上述的「胎兒酒精中毒與吸毒綜合症」可造成先天性缺陷，兒童發育緩慢，以及在行為和學習方面出現毛病。

據一名醫生表示，在溫市東區工作的護士發現有約四至五成的兒童可能患有上述的綜合症。

聯邦司法部長要求美國 不對被遣返者判處死刑

【渥太華訊】聯邦司法部長金寶爾宣佈，在決定判處死刑前，美國方面必須先證明該名被遣返者有犯罪紀錄。

金寶爾是在宣佈這項決定時，表示美國方面必須先證明該名被遣返者有犯罪紀錄，否則聯邦政府將不會同意判處死刑。

金寶爾是在宣佈這項決定時，表示美國方面必須先證明該名被遣返者有犯罪紀錄，否則聯邦政府將不會同意判處死刑。

德國鋼業 五萬人罷工 資方不願加薪

【波恩訊】德國五萬名鋼業工人，十日舉行罷工，抗議資方不願加薪。

這次罷工是由德國五金工會組織的。五金工會目前正與資方進行談判，要求資方在明年加薪百分之五。

資方則表示，由於鋼業目前面臨嚴峻的經濟挑戰，因此無法滿足工人的加薪要求。

素里市犯罪率上升 商會歸咎外來人士

【溫哥華訊】近發表的一份報告指出，素里市犯罪率在過去一年內，上升了百分之七。

報告指出，素里市的犯罪率在過去一年內，上升了百分之七。報告指出，素里市的犯罪率在過去一年內，上升了百分之七。

七輛可搭乘輪椅人士巴士 本月十六日列治文投入服務

【列治文訊】列治文市從十二月十六日起，將有七輛可搭乘輪椅人士巴士投入服務。

這批巴士是專門為輪椅人士設計的，車身較寬，並設有輪椅固定裝置。這批巴士將由列治文市公車局營運。

落旗加一元 以後二百米一跳

【本報訊】天生有肢體缺陷的兒童，由於缺乏適當的訓練，而導致他們在體育活動中，表現出極大的困難。

這些兒童在體育活動中，表現出極大的困難。他們在體育活動中，表現出極大的困難。

親納粹份子決心挑戰 禁止散佈虛假消息法律

【渥太華訊】一名為某納粹出版商高度辯護的律師，日前在一個法庭上，向法官提出挑戰，指責聯邦政府禁止散佈虛假消息的法律，違反了憲法。

該名律師表示，該名納粹出版商在二戰期間，曾散佈過虛假消息，但當時並未受到任何法律制裁。現在，聯邦政府卻以違反憲法為由，禁止散佈虛假消息，這是不公平的。

加拿大海軍戰爭軍費 共計六億九千萬

【渥太華訊】國防部的正常開支，預計在未來五年內，將達到六億九千萬加元。

國防部表示，這筆開支將用於海軍的現代化建設，包括購買新的潛艇、巡洋艦和驅逐艦等。

蘇總統戈巴契夫 未考慮辭職問題

【莫斯科訊】蘇聯總統戈巴契夫，日前在一個公開場合表示，他目前並未考慮辭職問題。

戈巴契夫表示，他將繼續為蘇聯的未來而努力，直到他感到自己無法勝任為止。

香港股市 連挫兩天

【香港訊】香港股市，昨日繼續下挫，恒生指數收市報四萬一千一百點，下跌一百一十二點。

分析人士指出，股市的下跌主要是受到國際市場不景氣的影響。

哈薩克總統主張 簽署新聯盟條約

【莫斯科訊】哈薩克總統納扎爾巴耶夫，日前在莫斯科表示，他主張簽署新的聯盟條約，以加強蘇聯各國之間的聯繫。

納扎爾巴耶夫表示，新的聯盟條約將有助於維護蘇聯的統一和穩定。

中國進入第三次消費高潮

【湯寧】一些經濟學家預測，九十年代中國將進入第三次消費高潮。

他們認為，九十年代中國經濟將保持高速增長，消費水平將大幅提高。這將導致第三次消費高潮的出現。

加首相擔心蘇聯瓦解 會演變成一場大災難

【渥太華訊】加拿大總理克里靖，日前在一個公開場合表示，他擔心蘇聯的瓦解會演變成一場大災難。

克里靖表示，蘇聯的瓦解將導致全球局勢的不穩定，並可能引發核戰爭。

多倫多的士司機遇劫 疑身上無錢遭下手

【多倫多訊】一名多倫多市的士司機，日前在一個偏僻的小巷中，遭到兩名歹徒的搶劫。

歹徒們搶走了司機身上的現金和證件。司機在搶劫過程中，並未受傷。

疑身上無錢遭下手 多倫多的士司機遇劫

【多倫多訊】一名多倫多市的士司機，日前在一個偏僻的小巷中，遭到兩名歹徒的搶劫。

歹徒們搶走了司機身上的現金和證件。司機在搶劫過程中，並未受傷。

疑身上無錢遭下手 多倫多的士司機遇劫

【多倫多訊】一名多倫多市的士司機，日前在一個偏僻的小巷中，遭到兩名歹徒的搶劫。

歹徒們搶走了司機身上的現金和證件。司機在搶劫過程中，並未受傷。

SERGER

WITH DIFFERENTIAL FEED

Due to a special purchase situation, Singer Sewing Machine's is offering for sale to the public a limited number of new special 1990 differential feed four thread convertible overlock machines that give all your garments the professional finish. Regular seams, rolled hems, narrow hems, decorative overedge, blind hems, stretch waistbands, ribbing, sewing elastic, gathering and more. See Magic happen before your eyes. These machines are suitable for home, professional or school room sewing 5 year extended warranty. Your price with this ad \$599.00 - without this ad \$999.00. Your cheque or cash or Visa & MasterCard or Amex welcome.

特別介紹九一年款車 (九一年十月廿四日止)

AT THESE SINGER SEWING CENTRES ONLY

COQUITLAM CENTRE MALL 944-1119

Inside FANNY'S FABRICS UNIT 5 2773 Barnett Hwy. Coq. 943-8236

2700 Main St. 270-2521

out of town order by phone

KHOT-LA-CHA

COAST SALISH HANDICRAFTS

- Handcarved yellow cedar totem poles
- Sterling silver and gold jewellery
- Cowichan sweater
- Moccasins
- Limited edition prints

270 Whonoak St. North Vancouver

987-3339

Mon.-Fri. 12-5 Saturday 10-5 Sunday (Dec.) 12-5

Livard one block off Marine Drive and McGuire St. behind the Plaza Towers

COAST SALISH

手工藝品

COAST SALISH HANDICRAFTS

- 手工木雕黃CEDAR圍欄柱
- 純銀及14K金首飾
- B.C.名產COWICHAN長毛衫
- 紅印第安人皮鞋及拖鞋
- 複印畫

營業時間：星期一至星期五 中午十二時至下午五時 星期六 上午十時至下午五時 十二月份之星期天中午十時至五時

本店位於北溫華埠PLAZA TOWER後面 (ONE BLOCK OFF MARINE DRIVE AND MCGUIRE ST.)

凡本報讀者均可獲
梁藝耀姓名學中心
贊助 免費為公司算命風水

事業・財運・婚姻・官非・離婚・疾病

①公司中英文名
②地址
③電話
④牌照
⑤老闆(姓名) 出生日期

寄來 SUITE 205, 175 E. BROADWAY, LEE BLDG. VAN., B.C. V5T 1W2 電話: 657-3601/879-2399

既為健身又為防身

廣州民間習武成風

各類武術培訓班相繼出現，開設防身術、女子防身術、少年武術等課程，學員來自各行各業……

曾山重水復 今柳暗花明

廣東養蝦業興旺

今年養蝦廿萬畝近歷史最高水平

廣東省農業廳日前公佈，今年全省養蝦面積已達二十萬畝，接近歷史最高水平。據悉，去年全省養蝦面積為十八萬畝，產值達一億二千萬美元。今年由於天氣適宜，加上政府大力扶持，養蝦業呈現興旺景象。

買賣在袖中進行

今日拉薩八廓街

在西藏首府拉薩，八廓街是著名的轉經道。這裡不僅是藏民朝聖的聖地，也是買賣交易繁忙的市場。許多商人在此進行各種商品的買賣，場面熱鬧。

稿特

「行好……」一聲又響，你聽到了嗎？

道遙南粵的乞丐部落

王志明

上門買菜之法，強硬硬要，不獲不罷。

「行好……」一聲又響，你聽到了嗎？

茶樓酒家夜市興旺

廣州人嗜好飲夜茶

顧客多為受薪階層借此談生意通訊

機器人生產線

將在佛山投產

六秒鐘可自動裝配一台電機

廣州常德航線

每周開通兩班

常德航線：廣州至香港

常德航線：廣州至香港

常德航線：廣州至香港

常德航線：廣州至香港

常德航線：廣州至香港

常德航線：廣州至香港

常德航線：廣州至香港

常德航線：廣州至香港

常德航線：廣州至香港

常德航線：廣州至香港

常德航線：廣州至香港

常德航線：廣州至香港

常德航線：廣州至香港

常德航線：廣州至香港

撞相鳥與飛機空中上口海

秒百三魄動心驚

落着全安術技熟嫺志強頑憑華建薛

薛建華，這位在海上飛行的「英雄」，最近完成了一項驚天動地的壯舉。他駕駛著一架小型飛機，在繁忙的機場上空，與一架大型客機擦肩而過。當時，兩架飛機僅相距幾十公分，場面極為驚險。薛建華憑藉其精湛的飛行技術和冷靜的頭腦，成功避開了這場災難。這一事件在航空界引起了廣泛關注，也展現了民間飛行愛好者的勇氣和技術。

加拿大信託實業公司

2629 KINGSWAY, VAN. B.C. V5R 5H4

Canada Trust Realty 經理 關伯興 PAH QUON

公司電話 438-8161

本拿比豪華新屋七睡房
五廁三廳，防盜及吸塵系統
共4,450呎 \$509,000

開價二百萬元，西區BUTCH
FERRY區，豪華大廈，坐北向南
新穎設計，有游泳池，風景一流。

本地比六年新靚屋，四睡房，
特別設計，近學校、巴士、公
園3200呎叫價 \$418,000

兩間屋只售 \$288,000 地大
49'x122'近KINGWAY自住一間租
一間 DON QUAN

▲本地比豪華靚屋4700公呎地大65.9
x122呎，五睡房近巴士、學校，西人建築
師，材料上等6255 Grant St.叫價
六十九萬元。Don Quan

雲東上共四睡房，現租
出每月九百廿五元，開價
\$228,000 DON QUAN

雲東近KINGWAY AT MCARY 街，
三層共三廁，地大33'99'叫價
\$192,000

▲西區八年新屋，共五睡房三
上二下地大33.76x115.5呎63
Ave.近Cambie街，開價：
\$418,000 Don Quan

▲市中心，街角地，樓下
餐館，樓上柏文50x
122地，叫價
\$1,700,000。

▲四年新磚樓，75x120，
400'E. Hasting，樓上
柏文及寫字樓，地下做
生意 \$1,990,000。Don

▲一年新屋烈治文山三睡房，
有洗衣機、乾衣機、窗簾、防
盜器等 No GST Don Quan

▲六年新大廈十七樓兩睡房柏
文，風景一流，近快車站及商
場售價只 \$209,000 Don Quan

▲特大地市屋，抵買！抵買！
本拿比城市屋2090 Springer Ave. 近
Loheed Hwy. 內部翻新，四房共五
睡房，三浴室，兩廚房，2180方呎，
叫 \$173,000

▲東區Renfrew Heights 結實靚屋，地
大13.5x143.5，上二下二，兩層共約
1900呎環境幽靜，有後巷，雙車房，
另有RV車位。3886 Glendole Road
\$260,000

▲北溫商業七呎租戶年收五萬七
售 \$889,000
▲市中心雙層商業樓，上兩呎住宅
售 \$665,000
▲2195 HARRISON DR. 7000地，靚景，
開價 \$275,000
▲2175 Waverley Ave. 33x109
開價 \$175,000
▲7752-17TH AVE. BURNABY 50x120
開價 \$175,000
▲956 CLOVERLEY, NORTH VAN
\$250,000
▲1369 E. 14TH AVE. 33x122雙屋地，
售價 \$170,000
▲另各類生意，商業舖等
適合投資移民。

▲雲東2474 Eton St. 地33x122 上二下
兩浴室，兩廚房有後巷車房 \$208,000

▲東區3451 Weylyn St. 四年新 OLD
BYLAWS 溫哥華特式屋，地33x122
五睡房，四浴室，兩廚房2400呎，叫
價 \$325,000
▲雲東2474 Eton St. 地33x122 上二下
兩浴室，兩廚房有後巷車房 \$208,000

▲特大地市屋，抵買！抵買！
本拿比城市屋2090 Springer Ave. 近
Loheed Hwy. 內部翻新，四房共五
睡房，三浴室，兩廚房，2180方呎，
叫 \$173,000

▲東區Renfrew Heights 結實靚屋，地
大13.5x143.5，上二下二，兩層共約
1900呎環境幽靜，有後巷，雙車房，
另有RV車位。3886 Glendole Road
\$260,000

▲北溫商業七呎租戶年收五萬七
售 \$889,000
▲市中心雙層商業樓，上兩呎住宅
售 \$665,000
▲2195 HARRISON DR. 7000地，靚景，
開價 \$275,000
▲2175 Waverley Ave. 33x109
開價 \$175,000
▲7752-17TH AVE. BURNABY 50x120
開價 \$175,000
▲956 CLOVERLEY, NORTH VAN
\$250,000
▲1369 E. 14TH AVE. 33x122雙屋地，
售價 \$170,000
▲另各類生意，商業舖等
適合投資移民。

謝煜贊
DON QUAN
Salesmaster
公司：438-8161
住宅：420-4665

鄧漢雄
GORDON TANG
住宅 251-9043
傳呼 686-2732
地產買賣
商業投資
忠誠服務

關煥隆
KENNETH KWAN
住宅：435-7257
公司：438-8161

周紹霖
Patrick Chow
電話：430-5690/438-8161

超值新盤

7161 Gray Ave. Bby.
本那比四年4300呎高層，
上四房三廳，一房出租共三房二
廳，二廚二廁及「門戶」，近 Metrotown，
區靚、街靜。叫價 459,000

2048 Grant St. Vancouver
熱門新盤，近 Victoria 及一街。地大 33x
1135，新裝修，上三房，土庫二房，廚、廁
及獨立門戶。叫價 \$218,000

將棋木遊戲

將棋木遊戲，為可碼的，簡而清，望有關當局去調查清楚。

實丟盡中國人的面子，當電視畫面出現立法院的肢體衝突和反對黨的街頭暴力，他們會以什麼眼光去看中國人搞的所謂民主政治？

事，但只講民主却未講法治。今日民進黨人正不斷設法使現在可以任在民主的簷篷下自保其民政治。

台灣要搞民主，但只講民主而未講法治，這正是目前台灣向富的理想。

月夜記

建設，邁向均富的理想。

流向較長時間為多。是，陰面。男萬元，成家立善記者不正「自我論是今

古劍今彈

花集

花集

福杯

小心，不是碰皮會下要緊

彌敦道上，有時，望對面大廈，有灰色的樹木。到了

標語外，更不



KEYSTONE
REAL ESTATE

陳永鐸

DOBBIN CHAN

公司 261-8118

傳呼 686-8802



△ 4229 VENABLES ST. 8BY. 靚屋，四睡房，33X120 價 \$238,000

△ 2936 EAST 8th AVE. VAN. 靚屋，靚區，靚景，三睡房 42.5X120 價 \$258,000

△ 2268 EAST 5th AVE. VAN. 八年新上四睡房，下二睡房 49.5X120 價 \$458,000

△ 7840 THORNHILL DR. VAN. 地大，景靚，三睡房，出租1030，價 \$275,000

△ 10700 ASHCROFT AVE. RICHMOND 溫哥華特式屋，十七年新，上三房三廁所。價 \$228,000

 **AMY LAU**
劉穎茵

2160 KINGSWAY VAN., B.C.

公司: 438-5011 傳真: 437-9119
住家: 421-8178 傳呼: 680-7332

▲近Metrotown 三年新入地九頂水暖氣共 3700 S. Q.
\$419,000

▲雲東人息屋共三單位, 每單位二睡房月入1580元 30×122
地開價開價 \$199,000

▲溫東近域多利, 五年新特色屋, 標準地, 保養好, 上三下
二可分租, 近巴士及小學。\$328,000

▲溫東 3133 E. 3rd Ave. 六年新特色屋, 33×124 保養一流,
九頂水暖氣, 連新車房, 有景 \$349,000

▲北本汝比 2901 Camrose Drive 一年新, 三層, 共
六睡房, 三千餘方呎, 60×120 地, 自動車房, 防盜系統
保養一流, 地區高尚。\$378,000

△高貴林品業物業出售大地, 每年淨收入 \$21600 元, 租客

- △ 1555 E 12 TH 街, 六年新, 溫哥華特色屋, 上四睡房, 土庫三睡房可分租, 雙車房, \$ 309-000。
- △ 本拿比 6331 Lougheed Hwy 卅年石米屋上下二可分租, 新屋頂, 新土庫, 大地有景, 199,000。
- △ 3231 E BROADWAY 全新七睡房大屋, 設備齊全 \$ 358,000
- △ 7395 EDNOR 北本拿比高商區, 大屋歐洲建築商, 面積大 63 萬
- △ 4035 VARIABLE 本拿比四年新紅瓦, 四千餘呎大屋, 溫城市全景豪華屋 55 萬。
- △ 7211 BRIMWOOD CAT, 本拿比, 設備齊全, 上房, 下廳高向地享受好價 38 萬。
- △ 2985 MONTILL 標準地 16 年新, 溫哥華特色屋上三下二睡房, 可分租 \$ 245-000。
- △ 北本拿比高尚住宅區, 70x110 地, 六睡房豪華大屋, 有家庭廳, 大按摩浴池, 開價 \$ 480-000。
- △ DUNCAN 廿五年新, 商業樓, 60x117 地, 正厝兩舖位, 樓上兩單位, 各三與四睡房, 開價, \$ 350-000 業主退休急售。
- △ 566 CASSIAR 標準地上下二房可分租有車房 \$ 189,000

【本報記者馬芝專訪】
美國政府最近採取的「海地遣返」政策，在國際社會引起廣泛爭議。美國政府發言人鮑德表示，「美國若收容大批在海地的海地人，恐怕會造成大規模的逃難，導致大批人葬身公海。」
鮑德指出，美國政府最近採取的「海地遣返」政策，是為了保護美國的安全。他說，美國政府最近發現，在海地的海地人中，有相當一部分人是犯罪集團的成員。這些犯罪集團在海地從事非法活動，如販毒、洗黑錢等。如果美國收容這些犯罪集團的成員，將會對美國的安全造成威脅。
鮑德還指出，美國政府最近採取的「海地遣返」政策，也是為了保護海地人民的安全。他說，美國政府最近發現，在海地的海地人中，有相當一部分人是政治難民。這些政治難民在海地受到政府的迫害，如果美國收容這些政治難民，將會對海地政府造成壓力，從而導致海地局勢的進一步惡化。

【本報記者馬芝專訪】
美國政府最近採取的「海地遣返」政策，在國際社會引起廣泛爭議。美國政府發言人鮑德表示，「美國若收容大批在海地的海地人，恐怕會造成大規模的逃難，導致大批人葬身公海。」
鮑德指出，美國政府最近採取的「海地遣返」政策，是為了保護美國的安全。他說，美國政府最近發現，在海地的海地人中，有相當一部分人是犯罪集團的成員。這些犯罪集團在海地從事非法活動，如販毒、洗黑錢等。如果美國收容這些犯罪集團的成員，將會對美國的安全造成威脅。
鮑德還指出，美國政府最近採取的「海地遣返」政策，也是為了保護海地人民的安全。他說，美國政府最近發現，在海地的海地人中，有相當一部分人是政治難民。這些政治難民在海地受到政府的迫害，如果美國收容這些政治難民，將會對海地政府造成壓力，從而導致海地局勢的進一步惡化。

【本報記者馬芝專訪】
美國政府最近採取的「海地遣返」政策，在國際社會引起廣泛爭議。美國政府發言人鮑德表示，「美國若收容大批在海地的海地人，恐怕會造成大規模的逃難，導致大批人葬身公海。」
鮑德指出，美國政府最近採取的「海地遣返」政策，是為了保護美國的安全。他說，美國政府最近發現，在海地的海地人中，有相當一部分人是犯罪集團的成員。這些犯罪集團在海地從事非法活動，如販毒、洗黑錢等。如果美國收容這些犯罪集團的成員，將會對美國的安全造成威脅。
鮑德還指出，美國政府最近採取的「海地遣返」政策，也是為了保護海地人民的安全。他說，美國政府最近發現，在海地的海地人中，有相當一部分人是政治難民。這些政治難民在海地受到政府的迫害，如果美國收容這些政治難民，將會對海地政府造成壓力，從而導致海地局勢的進一步惡化。

【本報記者馬芝專訪】
美國政府最近採取的「海地遣返」政策，在國際社會引起廣泛爭議。美國政府發言人鮑德表示，「美國若收容大批在海地的海地人，恐怕會造成大規模的逃難，導致大批人葬身公海。」
鮑德指出，美國政府最近採取的「海地遣返」政策，是為了保護美國的安全。他說，美國政府最近發現，在海地的海地人中，有相當一部分人是犯罪集團的成員。這些犯罪集團在海地從事非法活動，如販毒、洗黑錢等。如果美國收容這些犯罪集團的成員，將會對美國的安全造成威脅。
鮑德還指出，美國政府最近採取的「海地遣返」政策，也是為了保護海地人民的安全。他說，美國政府最近發現，在海地的海地人中，有相當一部分人是政治難民。這些政治難民在海地受到政府的迫害，如果美國收容這些政治難民，將會對海地政府造成壓力，從而導致海地局勢的進一步惡化。

【本報記者馬芝專訪】
美國政府最近採取的「海地遣返」政策，在國際社會引起廣泛爭議。美國政府發言人鮑德表示，「美國若收容大批在海地的海地人，恐怕會造成大規模的逃難，導致大批人葬身公海。」
鮑德指出，美國政府最近採取的「海地遣返」政策，是為了保護美國的安全。他說，美國政府最近發現，在海地的海地人中，有相當一部分人是犯罪集團的成員。這些犯罪集團在海地從事非法活動，如販毒、洗黑錢等。如果美國收容這些犯罪集團的成員，將會對美國的安全造成威脅。
鮑德還指出，美國政府最近採取的「海地遣返」政策，也是為了保護海地人民的安全。他說，美國政府最近發現，在海地的海地人中，有相當一部分人是政治難民。這些政治難民在海地受到政府的迫害，如果美國收容這些政治難民，將會對海地政府造成壓力，從而導致海地局勢的進一步惡化。

【本報記者馬芝專訪】
美國政府最近採取的「海地遣返」政策，在國際社會引起廣泛爭議。美國政府發言人鮑德表示，「美國若收容大批在海地的海地人，恐怕會造成大規模的逃難，導致大批人葬身公海。」
鮑德指出，美國政府最近採取的「海地遣返」政策，是為了保護美國的安全。他說，美國政府最近發現，在海地的海地人中，有相當一部分人是犯罪集團的成員。這些犯罪集團在海地從事非法活動，如販毒、洗黑錢等。如果美國收容這些犯罪集團的成員，將會對美國的安全造成威脅。
鮑德還指出，美國政府最近採取的「海地遣返」政策，也是為了保護海地人民的安全。他說，美國政府最近發現，在海地的海地人中，有相當一部分人是政治難民。這些政治難民在海地受到政府的迫害，如果美國收容這些政治難民，將會對海地政府造成壓力，從而導致海地局勢的進一步惡化。

【本報記者馬芝專訪】
美國政府最近採取的「海地遣返」政策，在國際社會引起廣泛爭議。美國政府發言人鮑德表示，「美國若收容大批在海地的海地人，恐怕會造成大規模的逃難，導致大批人葬身公海。」
鮑德指出，美國政府最近採取的「海地遣返」政策，是為了保護美國的安全。他說，美國政府最近發現，在海地的海地人中，有相當一部分人是犯罪集團的成員。這些犯罪集團在海地從事非法活動，如販毒、洗黑錢等。如果美國收容這些犯罪集團的成員，將會對美國的安全造成威脅。
鮑德還指出，美國政府最近採取的「海地遣返」政策，也是為了保護海地人民的安全。他說，美國政府最近發現，在海地的海地人中，有相當一部分人是政治難民。這些政治難民在海地受到政府的迫害，如果美國收容這些政治難民，將會對海地政府造成壓力，從而導致海地局勢的進一步惡化。

【本報記者馬芝專訪】
美國政府最近採取的「海地遣返」政策，在國際社會引起廣泛爭議。美國政府發言人鮑德表示，「美國若收容大批在海地的海地人，恐怕會造成大規模的逃難，導致大批人葬身公海。」
鮑德指出，美國政府最近採取的「海地遣返」政策，是為了保護美國的安全。他說，美國政府最近發現，在海地的海地人中，有相當一部分人是犯罪集團的成員。這些犯罪集團在海地從事非法活動，如販毒、洗黑錢等。如果美國收容這些犯罪集團的成員，將會對美國的安全造成威脅。
鮑德還指出，美國政府最近採取的「海地遣返」政策，也是為了保護海地人民的安全。他說，美國政府最近發現，在海地的海地人中，有相當一部分人是政治難民。這些政治難民在海地受到政府的迫害，如果美國收容這些政治難民，將會對海地政府造成壓力，從而導致海地局勢的進一步惡化。

【本報記者馬芝專訪】
美國政府最近採取的「海地遣返」政策，在國際社會引起廣泛爭議。美國政府發言人鮑德表示，「美國若收容大批在海地的海地人，恐怕會造成大規模的逃難，導致大批人葬身公海。」
鮑德指出，美國政府最近採取的「海地遣返」政策，是為了保護美國的安全。他說，美國政府最近發現，在海地的海地人中，有相當一部分人是犯罪集團的成員。這些犯罪集團在海地從事非法活動，如販毒、洗黑錢等。如果美國收容這些犯罪集團的成員，將會對美國的安全造成威脅。
鮑德還指出，美國政府最近採取的「海地遣返」政策，也是為了保護海地人民的安全。他說，美國政府最近發現，在海地的海地人中，有相當一部分人是政治難民。這些政治難民在海地受到政府的迫害，如果美國收容這些政治難民，將會對海地政府造成壓力，從而導致海地局勢的進一步惡化。

畫意作品、藝術人像攝影·禮品店

GIFT SHOP · JOHN WONG PHOTO STUDIO

擅影人像及家庭相
護照快相即時有取

翻攝舊相工精質優
商品貨辦廣告攝影

畫意作品沙龍質素
餽贈親友自用裝飾

屢獲國際沙龍獎項之資深攝影家主理 影室設在芸生公司禮品店內 121 East Pender St. 預約電話: 684-5522

實力車身修理

Super Look Auto Body Ltd.

1104 CLARK DRIVE VAN. B.C.
電話: 254-9111 254-3718

有經驗專人代辦
I C B C 手續及
有免費車借用。

保證:
車身修理
工作妥當
材料最好
手工最精
價錢實惠
絕不取巧
歡迎比較

金唐肉食公司

KAM TONG ENT. LTD.

B.C. 特產: 象拔蚌, 桂花蚌, 三文魚
以及加東產: 大龍蝦 (免費代客包裝)
回港送禮, 最佳手信!!
Lobster 龍蝦 Salmon 三文魚
Geoduck 象拔蚌 Seacucumber Meat 桂花蚌
276 E. Pender St., Vancouver, B.C. (604) 683-0033 Fax: 683-0833
We pack for travel
(SEAFOOD KEPT COOL BY JELLO PACKS)

實力車身修理

Super Look Auto Body Ltd.

1104 CLARK DRIVE VAN. B.C.
電話: 254-9111 254-3718

有經驗專人代辦
I C B C 手續及
有免費車借用。

保證:
車身修理
工作妥當
材料最好
手工最精
價錢實惠
絕不取巧
歡迎比較

金唐肉食公司

KAM TONG ENT. LTD.

B.C. 特產: 象拔蚌, 桂花蚌, 三文魚
以及加東產: 大龍蝦 (免費代客包裝)
回港送禮, 最佳手信!!
Lobster 龍蝦 Salmon 三文魚
Geoduck 象拔蚌 Seacucumber Meat 桂花蚌
276 E. Pender St., Vancouver, B.C. (604) 683-0033 Fax: 683-0833
We pack for travel
(SEAFOOD KEPT COOL BY JELLO PACKS)

日昇

SUNRISE MARKETS INC.

Vancouver, B.C. V6A 1H5
豆腐製品專家

日昇出品: 是您信心的保證
馳名鮮豆腐、炸豆腐、五香豆乾、白豆乾
· 豆腐絲 · 保鮮豆腐 · 甜、淡豆漿
· 機器製造 · 真空包裝 · 高溫消毒 · 無防腐劑 ·

日昇食品店
729 Powell St.
Vancouver, B.C.
Tel: 254-8888
Fax: 251-1083
各大超級市場及
華埠商號均有代售

日昇食品市場
300 Powell St.
Vancouver, B.C.
Tel: 685-8019
嘉樂亞洲食品總匯
260 E. Georgia St.
Vancouver, B.C.
Tel: 684-3155

華安旅遊服務社

263 E. HASTINGS STREET
VANCOUVER B.C. Tel: 681-8531

中國旅行總社代理
隆重推出中國精選遊

溫哥華—香港、深圳、開平、台山、新會、江門、珠海、中山、佛山、肇慶、廣州。
15日遊 \$2175 出發日期: 92年1月23日
溫哥華—香港、廣州、海口、興隆、三亞、通什、海口、廣州
10日遊 \$1895 出發日期: 92年2月3日
溫哥華—北京、溫哥華
5日遊 \$1195 出發日期: 12月30日
溫哥華—北京、西安、溫哥華
7日遊 \$1395 出發日期: 92年1月10日
溫哥華—北京、西安、南京、無錫、蘇州、上海、廣州。
15日遊 \$2295 出發日期: 92年2月17日
溫哥華—上海、蘇州、無錫、南京、黃山、杭州、廣州。
13日遊 \$2275 出發日期: 92年3月16日
溫哥華—香港、廣州、桂林、北京、南京、無錫、蘇州、杭州、上海、廣州。
19日遊 \$2895 (逢星期三出發)
出發日期: 12月18日
92年1月15日 2月12日 3月25日。
夏威夷—美國西岸遊。歡迎查詢

其他線路, 日期, 你話事, 我安排, 保證滿意

長程搬運公司

大型貨車 · 有升降機
代客搬運 · 傢俬貨物
具有包裝 · 具有燕梳
具有經驗 · 天天營業

電話 253-2841
253-8382

中央冷暖電器

24小時服務
電話: 251-1505

修理裝置 政府牌照

- 大小凍房 · 熱水暖氣
- 冰櫃凍櫃 · 冷氣機
- 雪櫃爐頭 · 暖氣機
- 乾洗衣機 · 熱水箱
- 洗碗碟機 · 各種電器

KEEFER BAKERY LTD.

217 Keefer Street
Vancouver, B.C. V6A 1X6
TEL: 685-2117

The Home-baked Oriental Bakery of B.C.

奇華

春卷 蛋撻
菠蘿飽 叉燒飽
鷄尾飽 奶油飽
花生酥角 合桃酥
豉沙酥角 蓮蓉煎堆
咖喱牛肉飽 椰汁年糕

餅家

5049 JOYCE STREET,
VANCOUVER, B.C. V5R 4G7
Pitt: (604) 438-8708.

IGA

Extra Foods the Fairway H.Y. LOUIE KELLY DOUGLAS AND COMPANY LIMITED

獲拿破崙十大傑出人士獎得主

洪門昆仲容柏大廚師

酬顧客推出拿破崙燕

慕名注新華都酒家試某者眾

容大師是洪門熱心人士之一，在溫哥華已有廿年歷史，不單是廚藝高超，且人緣廣結，由他主理應毫無疑問。月前，這位洪門昆仲容柏大廚師更榮獲第一位華人飲食業拿破崙獎。

容大師是洪門熱心人士之一，在溫哥華已有廿年歷史，不單是廚藝高超，且人緣廣結，由他主理應毫無疑問。月前，這位洪門昆仲容柏大廚師更榮獲第一位華人飲食業拿破崙獎。

假座文化中心開會議決

加華裔退伍軍人會

派員參加各項活動

(溫哥華訊) 加華裔退伍軍人會，將於十二月十五日(星期六)下午二時至四時，假座文化中心開會。會議將討論各項活動，包括參加保衛香港之役、中文秘書公關、五十週年紀念公祭、傳主任林岳慶報告、追悼大遊行、省督如下十二項會務工作。

崇正耆英會主辦

美國七天逍遙遊

(溫哥華訊) 本市時半到五光十色，不夜天之賭城——拉斯維加斯，將於今年九月廿三日(星期日)至九月廿九日(星期六)舉行「美國七天逍遙遊」。

崇正耆英會主辦，美國七天逍遙遊，將於今年九月廿三日(星期日)至九月廿九日(星期六)舉行。活動內容豐富，包括參觀名勝古蹟、購物、美食等。

崇正耆英會主辦，美國七天逍遙遊，將於今年九月廿三日(星期日)至九月廿九日(星期六)舉行。活動內容豐富，包括參觀名勝古蹟、購物、美食等。

崇正耆英會主辦，美國七天逍遙遊，將於今年九月廿三日(星期日)至九月廿九日(星期六)舉行。活動內容豐富，包括參觀名勝古蹟、購物、美食等。

崇正耆英會主辦，美國七天逍遙遊，將於今年九月廿三日(星期日)至九月廿九日(星期六)舉行。活動內容豐富，包括參觀名勝古蹟、購物、美食等。

詩壇

參加洪門聯合機構設於新華都大酒樓為洪家兄弟榮獲殊勳獎慶祝會飲有感

徐發超

祝賀勳功開源筵
華都冠蓋千堆錦
大雅頌行升堂士
尊前慶唱殊榮曲

洪英傑出蛟龍淵
獎壇正似五色煙
陪宴惟有續吟箋
序序高明共賀賢

傑出殊榮慶典筵
楊城道賀領盛筵
滿座喧闐頌笑頌
此樂淵源領新色

荷蒙溫哥華華領事館惠賜月份牌一
幅，謹此言謝，恭賀新禧，詞意以見意賦
此謝

蒙惠牌祝禧年
茂林修竹義之序
嶺上向榮如意柏
天涯島嶼相連

一幅名景萬千
高閣閣閣錦繡篇
藝苑梅開大光
海外芝蘭共榮天

自我圖像 作者：Aimee Greve 五歲



卑詩青少年美術雙年展
即日起於文化中心展出

顯示青少年才華展至廿九日

(溫哥華訊) 由愛美利卡美術及設計學院 (Emily Carr College of Art and Design) 主辦，每兩年一度的「一九九一年卑詩青少年美術展」，自即日起在片打街五十五號文化中心正式展出，至廿九日止。是次展覽由愛美利卡美術及設計學院與中華文化中心聯合主辦，免費入場。

這個兩年一度的青少年美術展，在卑詩省已經有一段不短的歷史。一九七八年，愛美利卡美術及設計學院曾主辦過一個「英國兒童美術展」的巡迴展覽，受到本省市民的歡迎，展出很成功。於是該校的教育發展部，於一九七九年首次創辦「卑詩青少年美術展」，此後，每兩年舉行一次。獲選的作品，則巡迴卑詩省各

市鎮社區中心展覽。

「卑詩青少年美術展」，每屆都獲得很多社區人士的支持。參與的學校，有來自本省超過七十五個教區的公立學校、全省二百多家私立學校、土著學校及一些社區中心、藝術中心的美術課程等，形成一個龐大的美術教育通訊網。經費來源，除了一部分來自政府外，並且獲得各大商戶的贊助，包括基金會、教師中心、銀行等。

鑑於該項巡迴展覽，獲得社會的重視，卑詩省教育出版部出版的一九九零年，和一九九一年至一九九二年，都選了部份作品刊出。一九九零年，溫哥華兒童醫院並選了一些兒童畫，作為印刷製圖之用。八五年的

中國糧油有限公司 世界米行

CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD. RICE WORLD®

239 E. Hastings St., Van., B.C. 100 GORE AVE. (Corner of Powell & Gore)

溫哥華喜士定東街239號 電話：687-4204 歌雅街100號(有寬大車庫)

聖誕節酬賓大贈送！大減價！

兼免費贈送一九九二年月曆

美國標準牌米王

品質第一，好煮好食，粒粒靚，保證滿意。

原價\$21.50 大減價只售\$14.99

買二送一

★買兩包50磅庄美國標準牌米王，免費贈送100% Pure 粟米油3公升一罐。

★買一包送贈券一張，可於下次買米時送油。

各款美國絲苗米 泰國香米 澳洲絲苗 一律大減價

美國麒麟牌米王 特等麒麟苗 原價\$19.50 大減價只售\$14.95

買二送一 買二包美國麒麟牌米王 免費贈送一包麒麟牌米王

本公司為加西最大之食米入口公司，一向以薄利多銷為宗旨

- 金牌冠軍絲苗，遠近馳名，銷量第一
- 美國糯米及泰國米，五十磅庄及十磅庄及五磅庄，一律八折
- 唯力即食麵，肉糟麵，炸醬麵，媽媽麵，香辣牛肉麵，紅燒牛肉麵，蟹王麵，一律八折。

最新運到：

澳洲金冠牌絲苗米王

是澳洲米之極品 軟爽滑請嘗試。

新華超級市場

SUN WAH SUPERMARKET LTD. 268 KEEFER STREET, VAN, B.C. CANADA V6A 1X6 TELEPHONE (604) 688-9598 FAX (604) 688-4663

利華(隆記)有限公司

LEE WAH (LOONG KEE) LTD. 278 E. PENDER STREET VANCOUVER, B.C. V6A 1T7 TELEPHONE (604) 669-0188 FAX (604) 669-4215

聖誕酬賓大減價

由十二月十三日(即星期五)開始

ADVERTISED PRICES EFFECTIVE DECEMBER 13, 1991

各類貨品由九五折至七折

- 各類冰蝦 九五折 5% OFF
- 家庭用品 八折 20% OFF
- 陶瓷器 七折 30% OFF
- 唐山雜貨 八五折 15% OFF
- 鮮菓時菜 本地西貨及部份特價貨 豬、牛、羊等鮮肉 冰鮮魚、冰點心 九折 10% OFF

除指定特價品外 (EXCEPT APPOINTED SPECIAL ITEMS)

營業時間：星期日至星期四 每日上午九時至下午六時 七天營業
星期五至星期六 每日上午九時至下午七時

INFO · DATE
Unique confidential service for sincere single. Reasonable rate. For more information, please send self-address return envelope to P.O. Box 88502, 101-13753-72nd Ave., Surrey, B.C. V3W 0X1

失款待領
華埠拾獲現金一筆。失主請携同身份證明，於辦公時間到本報辦理認領手續。
該筆款項，如在今年內無人認領，將送交卑詩賑濟中國水災委員會作善款用。
大漢公報謹啓
一九九一年十一月一日

月蓮 花舖
Lisa Florist
392 E. HASTINGS ST., VAN., B.C. V6A 1P4
電話：689-5829
歡迎參觀
花牌花園
四季時花
長青樹木
花球花籃
絲花擺設



人的頭銜妃王求追個一
田君

雖然現在是二十世紀九十年代，帝國主義已告終，但歐洲社會仍有一些人熱衷於王室，甚至千方百計尋求一個頭銜，以顯示其社會地位。在歐洲，一個頭銜，不僅僅是一個名義，更是一種榮譽。在歐洲，一個頭銜，不僅僅是一個名義，更是一種榮譽。在歐洲，一個頭銜，不僅僅是一個名義，更是一種榮譽。



卡爾王子是位可憐的年青人，頭腦聰明，思想單純，學問不高，但人品高尚，為人誠懇，學問不高，但人品高尚，為人誠懇。



卡爾王子是位可憐的年青人，頭腦聰明，思想單純，學問不高，但人品高尚，為人誠懇，學問不高，但人品高尚，為人誠懇。卡爾王子是位可憐的年青人，頭腦聰明，思想單純，學問不高，但人品高尚，為人誠懇，學問不高，但人品高尚，為人誠懇。

人海奇趣錄
淵源

美國第一任總統喬治·華盛頓（一七三二—一七九九年）在英倫的肖像，面頰相當飽滿，與平常的樣子有點不同，原來內裡有乾坤。在拍攝這幅肖像時，他是戴著特別設計的假牙的，從而能令面頰因沒有牙齒而凹陷的部位鼓起來。杜魯門（一九四一—一九七二）在任總統時，杜魯門（一九四一—一九七二）在任總統時，杜魯門（一九四一—一九七二）在任總統時。

訃告
先嚴鄭公春裕廣東恩平縣牛皮塘村人氏不幸於一九九一年十一月九日上午十一時四十五分病逝於聖保羅醫院，享壽七十八歲。謹擇於十二月十四日（星期六）上午十時假座安寧堂殯儀館舉行長子出殯，土葬於科士蘭墓園。宗親戚友鄉世誼哀此訃。

雅麗花舖
ELEGANT FLORIST
150 E. PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1T3
TEL: (604) 685-3838
周燕斌主理
本店常備裝飾盆栽
結婚襟花、花球
花牌、花籃
花圈、花圈
四季時花
歡迎光顧

上海年糕
(凡購買20lb以上，七五折優待)
專營各式糕點
日日新鮮·美味可口
紅豆糯米糕·綠豆糕
T.K. BAKERY (味の屋)
1087 KINGSWAY VANCOUVER
電話 872-4734

訃告
先嚴鄭公春裕廣東恩平縣牛皮塘村人氏不幸於一九九一年十一月九日上午十一時四十五分病逝於聖保羅醫院，享壽七十八歲。謹擇於十二月十四日（星期六）上午十時假座安寧堂殯儀館舉行長子出殯，土葬於科士蘭墓園。宗親戚友鄉世誼哀此訃。

謝
先慈門氏太夫人之喪，經於一九九一年十二月三日（星期二）下午一時假座安寧堂（暗士賓）殯儀館舉行長子出殯，土葬於科士蘭墓園。宗親戚友鄉世誼哀此訃。

謝
先慈門氏太夫人之喪，經於一九九一年十二月三日（星期二）下午一時假座安寧堂（暗士賓）殯儀館舉行長子出殯，土葬於科士蘭墓園。宗親戚友鄉世誼哀此訃。

訃告
先嚴張維明廣東廣州人不幸於一九九一年十二月七日（星期五）下午八時五十分病逝於聖保羅醫院，享壽七十有七歲。謹擇於十二月十二日（星期四）下午一時假座高希雲（喜士定東街一二三五號）殯儀館舉行長子出殯，土葬於科士蘭墓園。宗親戚友鄉世誼哀此訃。

訃告
先嚴張維明廣東廣州人不幸於一九九一年十二月七日（星期五）下午八時五十分病逝於聖保羅醫院，享壽七十有七歲。謹擇於十二月十二日（星期四）下午一時假座高希雲（喜士定東街一二三五號）殯儀館舉行長子出殯，土葬於科士蘭墓園。宗親戚友鄉世誼哀此訃。

風水山地
本報廣告
效力宏大
40年代已買下挑選
坡頂不水浸永遠遠
科士蘭墓園每幅九
百起轉名無誤每幅
873.969.91分

安息堂殯儀館
ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C. (近唐人街)
問我有長生
願人無短壽
如有垂詢，請與華人經理：李顯理 雲二君接洽
電話：254-7166 (24小時)

高希雲殯儀館
GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
溫哥華喜士定東街1235號
電話：255-5444
本館為華裔人士服務已多年，對華人家庭及傳統風俗習慣，照顧十足。最近更擴充修葺，加強服務，合各種宗教儀式之用。華人顧問。免費諮詢。
禮堂舒適 車位充足
空氣調節 服務週到
包辦一切 棺木山地
各種儀式 價錢公道

新奇士花店
SUN. K.S. FLORIST
389 E. Hastings St., Vancouver, B.C.
Phone: 687-4094
營業時間延長至深夜十二時
特光僑花結技盆
別顧胞牌婚工景
歡定社花花精花
迎製團圈球製木

榮僑花舖
Louie's Florist
371 E. Hastings Street, Vancouver, B.C. V6A 1P3 喜士定東街三七一號
TEL: 683-5124
總代理李氏花屋
中國名花
桂花
黃花
米仔蘭
含笑花
本店常備
長青樹木
結婚花球
長壽花牌
長生花圈
歡迎光顧
呂頌智主理
GEO. LOUIE 住宅: 255-9675

CANADA FLORIST
Flowers for All Occasions
加拿大花舖
KEN SOO Manager 蘇金
色花 盆花
式花 花圈
美世界 花球
觀界 花球
4726 Canada Way Burnaby, B.C. V5G 1L2
Phone: 298-0522 傳呼電話: 680-5262

壽康墓碑鑄造廠
Custom Bronze Foundry 1988
920 Clark Drive, Vancouver, B.C. V5L 3J8
Bus 255-3227 Res 253-9338
本廠精造
墳園墓碑
經驗主理
華人主理
代寫中文
外埠定造
輸運到步
舊碑翻新
承鑄各種
銅質物件

查詢請電
傳真電話
屋主
1805
吉樓閣天相
極廉，見到古
、海景及西端
可重達RT5區
觀。(下午一
徵求
投資一年期地
分九十之購
詢 685-9181
DOUGLAS JOH
7C、庭時
3A好縫設計
8R工薪，計
OR工優，師
41優，備招
7E、備衣請
6電話家
洽話車
SALES PER
Will Train
for Saving
Insurance, Fur
Pensions, Fi
Wanted expe
to earn more
0210 KILWAY
誠徵經驗保
營業代表，
壽等計劃。
旺舖
華埠舖位
出租，地
，適合做
禮品生意
者請辦公
685-857
電255-4
或女性無
54有正職
9無礙小
0免家交
3通方通
8晚間
8晚六時
7出租
9有二十
0後有私
1人廁
6所，
8話：一
樓下出租
32中房
2小廳
2學一
5學一
8不學
8包學
9水防
3包盜
8通火
3便器
8近大
樓下出租
32中房
2小廳
2學一
5學一
8不學
8包學
9水防
3包盜
8通火
3便器
8近大

明惠田 者記社新中

台改戶籍法

刪本籍登記

【本報訊】據台灣報紙日顯著報道，台灣「立法院」內政、司法委員會，七日當局審查戶籍法部分條文正草案時，決廢止六十年的慣例，與會委員在幾無異議的情況下，決議廢「戶籍法」中有關「本籍」配制度，今後戶籍只以「配出生地」。

會議主席林金嘉以及省的國民黨「立委」都肯定的舉有助於打破省籍藩籬，除地域觀念，加強「國家」。

蛇口逾八成半家庭已有電話訊息流通加快

北京决採强制措施

【本報特約記者 里海電】記者從國家統計局統計科學研究所獲悉，由於我國人民對食糖低水平消費，大陸出現了一相對過剩」的暫時現象。

據統計，本生產年度食糖生產約為六百五十萬噸，比上年度增加一百萬噸，創歷史上最高水平。加上進口及庫存，

【本報訊】據台灣報紙日顯著報道，台灣「立法院」審查「戶籍法」部分條文，「七正草案」時，決廢止六、七兩條的慣例，與會委員在幾無異議的情況下，決廢止「戶籍法」中有關「本籍」之「戶籍法」，今後戶籍只記出生地」。

會議主席林志嘉以及在場的國民黨立委一都肯定

親臨致祭，台灣黨政各界上十人參加。

七日上午八時首先舉行家祭，李瑞璽長子李蔭達特從大陸趕來，李蔭，其他子女也均赴別，島外派台女觀。

台「內政部」官員表示，此一變革不僅全面換發「身份證」配合外，對於僑生、僑生、山地生考試優待，候選人返回本籍參選、投免額類別等相關規定，均需做參議修正配合。

言落 除地域觀念，加強「國家認同」。

華同。

農民企業家出資百萬
閩扶助殘疾人會成立

來閩參加了慶典。
福建省扶殘疾
促進會創辦人、會
王命興是福建的農
企業家，一向熱心
助殘疾人的工作。

新寶戲院

ANDRESEN CENTER, 4181 HAZELBRIDGE WAY
RICHMOND, B.C. TEL: 279-9399

龍城戲院

1660 EAST BROADWAY TEL: 872-7171

新聲戲院

150 EAST STREET, TEL: 688-3868

遠東戲院

2290 COMMERCIAL DR. 254-7222 免費室內三層停車場

因片長關
係,更改
放映時間

1:30pm
4:00pm
7:00pm
9:30pm

權傾廿載

主演:劉德華·張敏

五虎探長
雷洛傳

更改放映 星期六、日
時間 加開日場
7:00pm 1:30pm
9:15pm 3:45pm
單套放映 一場清場

主演:邱淑貞·吳大維

星期五、六晚
亂世午夜場
11:20pm
雷洛傳 II
父子情仇

上星期多場
爆滿
多謝大家捧場

玉卿銀幕傳真
令你叫停呼吸

今晚我會做乜?
放大雙眼睇喇!

情不自禁

董鈴 湯鎮業 吳聲發 許紹雄 曹查理主演

午夜場 星期五 星期六
老表、你好嘢!!

副片 聊齋

毛舜筠 張堅庭 關秀媚

忠誠清潔公司

HONEST CLEANING SERVICES LTD.

承接辦公室,商場餐館或住宅等各項忠誠清潔服務,價錢相宜請電 874-8216

新機器洗地氈梳化椅

即洗即用不褪色不縮水或變樣,假日晚照服務,專洗餐館烟窗爐頭工商業住宅清潔打臘八折優待
晚電:253-5710

中英洗地毯

健康清潔公司
承接大廈、寫字樓柏文等清潔工作。
電話:八七六、三八五四
傳呼機:六四五、七〇〇一

張浣楊會計師

註冊會計師專理工商稅務,年結簿記及入息稅,電腦操作,經驗豐富,辦公時間星期一至五,上午九時至下午四時半,請用國粵英語聯絡 875-6918

譚公廟

域多利唐人街頂樓 1713 半(HALF), GOVERNMENT ST. VICTORIA, BC. 每日上午九時半至下午四時開放,逢星期一下午休息。

Harry James Agencies Ltd

Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377

汽車保險·房屋樓宇商業等各項燕梳
公平妥當
專人指導
歡迎垂詢

加拿大永康人壽保險公司

The Citadel Assurance

105-1281 W. Georgia
Van. B.C. V6E 3J7
Re: 324-2039
Bus: 684-6381
QUON ENG

華人高級代理
伍偉權

對燕梳研究近有三十年之經驗,個別之所需各有不同,凡對兒女大學教育保險金,家庭保險,房屋抵押,疾病和意外保險,人壽保險減低入息稅,退休儲蓄金,生意股東東等各樣保險,如蒙垂詢,請賜電話,極表歡迎。

New Star Information Systems Inc.

New Star Information Systems Inc.

中英文電腦植字
名片電腦設計印刷
\$ 15/260 起

Chinese Typesetting & Translation

Tel: 682-5485 Fax: 682-4078

Suite 208 10, E. Pender Van. B.C.

HAIDA THEATRE

3215 KINGSWAY • 435-2333

加拿大首創情侶至純至美的戲院

每星期有新戲放映

※ 每部電影全場與性愛有關性感的電影

SHOW TIMES: 11:00am, 1:45pm, 4:30pm, 7:15pm, 9:30pm (L.O.)

※ 凡購票者均可獲贈一張成人電影票

※ 凡購票者均可獲贈一張成人電影票

※ 凡購票者均可獲贈一張成人電影票

※ 凡購票者均可獲贈一張成人電影票

※ 凡購票者均可獲贈一張成人電影票

※ 凡購票者均可獲贈一張成人電影票

※ 凡購票者均可獲贈一張成人電影票

※ 凡購票者均可獲贈一張成人電影票

※ 凡購票者均可獲贈一張成人電影票

IS IN THE MOVIES

THE SEXUAL RAMBOLT

「勤十緣」播場現聲之僑華



PRO-VISION MAR AGENCIES

威信實業燕梳

PRO-VISION REALTY & INSURANCE SERVICES LTD.
 336 East Hastings Street
 Vancouver, B.C., Canada V6A 1P4

687-8332

保險

代理十大保險公司無論任何
 的保險，都可以給你更多
 的選擇，更多的優惠，
 服務第一，人人稱讚，
 免費報價，歡迎比較.....

地產



招 租

- 華埠旺舖 2,800 尺月租二千八，合各行業
- 百老匯西街旺舖 875 尺，月租一千三。
- 百老匯西街 2,500 尺合舞蹈學院，健身院等，月租連地租二千五。
- 喜士定東街近倫敦藥房兩間旺舖各 1,000 尺，月租一千元。
- 華埠綏街 570 尺，合美容院、醫生、旅行社等專業，月租七百。

請電 687-8332 陳任賢

威信實業燕梳  為你着想



大

西

天

天斗

廊



WESTERN RICE MILLS LTD.

各種即食麵
日本國寶超級米皇及
泰國名產：
金龍香米皇
雙龍香滑米
優美清香米
香軟靚糯米
有盆黑糯米

泰國名產：

聖誕酬賓
買 20公斤庄 "AA" 香米
或優美龍牌香米
送 兩公斤泰國糯米
或3公升菜油一罐

中國大米
A 牌米皇
嘉禾苗米
美國糯米
金稻絲苗
積實超米

特別介紹
新龍牌
澳洲種子改良新米
——經銷——

Telephone: (604) 251-6341
Fax: (604) 251-7228

恭賀聖誕

營業時間：星期一至五上午九時至下午五時
1220 Glen Drive, Vancouver, B.C. Canada
V6A 3M9 近 GENERAL PAINT 油漆公司後面

Merry Christmas

常備品種
中國腰果仁
美國米通餅
新萌芽綠豆
鬆香蒸谷米
衛生赤糙米
油麵粉野米

PRO-VISION MAR AGENCIES

威信實業燕梳

PRO-VISION REALTY & INSURANCE SERVICES LTD.

336 East Hastings Street

Vancouver, B.C., Canada V6A 1P4

687-8332

保險

代理十大保險公司無論任何
的保險，都可以給你更多的選擇，
更多的優惠，服務第一，人人稱讚，
免費報價，歡迎比較.....

地產

招租

- 華埠旺舖 2,800 尺月租二千八，合各行業
- 百老匯西街旺舖 875 尺，月租一千三。
- 百老匯西街 2,500 尺合舞蹈學院，健身院等，月租連地租二千五。
- 喜士定東街近倫敦藥房兩間旺舖各 1,000 尺，月租一千元。
- 華埠緬街 570 尺，合美容院、醫生、旅行社等專業，月租七百。

請電 687-8332 陳任賢

威信實業燕梳 為你着想

中文電視與您 聖誕新年同歡樂

安裝大優惠

凡羅渣士有線公司之中文電視\$9.95 新訂戶皆可享受下列優惠

- 買一送一：
新安裝中文電視滿一個月即可享受第二個月免費
- 免費接駁安裝：
於有線電視中心可免費接駁或\$15上門安裝
- 免費租用轉台機一個月：
新租用轉台機一個月即可享受第二個月免費
- 截止日期：
一九九二年一月二十日

(1)此項優惠祇適用於\$9.95之新訂戶及於九月十一日至十二月十一日期內未有安裝中文電視之羅渣士訂戶。
(2)各項優惠,不能退回現金。(3)價格並不包括稅項在內

節目多元化

猛片精選

三人世界
肝胆相照
最佳拍檔
聽不到的說話
相見好
最佳拍檔續集

林子祥 • 鄭裕玲
劉德華 • 張國強
許冠傑 • 麥嘉
劉青雲 • 馬斯晨
鍾鎮濤 • 鍾楚紅
許冠傑 • 麥嘉

亞視全新劇集

廟街豪情
中華傲訣
觸電情緣
大提琴與點38

吳啟華 • 翁虹 • 米雪
何家勁 • 高雄 • 葉玉卿
陳庭威 • 蕭亮 • 關詠荷
呂頌賢 • 萬綺雯 • 李香琴

特別介紹

香港蠱惑檔案
搵錢至尊
盤滿砵滿

免費收看

由十二月十二日起
至十二月十九日

凡羅渣士有線公司訂戶
皆可免費收看中文電視

羅渣士有線電視公司

地址：
溫哥華 3546 Kingsway
砵高貴林 1820 Kingsway Ave.
素里 138街 10445號

辦公時間：
星期一至日：上午 10:00 至 午夜 12:00
星期一至五：上午 8:30 至 下午 4:30
星期六：上午 10:00 至 下午 2:00
星期一至五：上午 8:30 至 下午 6:00
星期六：上午 9:00 至 下午 5:00

溫哥華, 烈治文, 高貴林及南本拿比 36台
素里, 二埠, 蘭里 39台

查詢安裝電話: 436-1010

柯達堡 38台

查詢安裝電話: 856-5721

達時 旅運中心

TECH TRAVEL SERVICE LTD.
華埠奇化街268號新華中心203室

營業時間：

週一至週五：早上九時至五時半

週六：早上十時至二時

Tel: 685-5263 Fax: 685-1424

電腦訂位, 各地機票, 商務旅遊

• 移民探親, 代訂汽車, 酒店, 旅行保險

• 美加內陸特價機票, 港台, 星馬團體票, 歐陸包機

• 代訂各地旅行團,

賭城, 夏威夷, 迪士尼樂園

Package Tour

旅遊探親
搵達時旅運

德成 糧油食品公司 (溫哥華)
TE CHENG CEREAL & OIL CO.
212 E. Georgia Street
Vancouver 唐人街
Tel: 684-2353

景福 糧油超級市場 (烈治文)
KING'S FOOD CEREAL & OIL CO.
#170-4060 No. 3 Road
Richmond 香港市中心後面 Tel: 276-0886

有效日期：至11月30日為止

買足\$30.00可免費
獲贈九折優待“貴賓卡”一張

慶祝景福兩週年紀念, 列治文本部增設
蔬菜水果部 週年慶期間, 所有蔬菜
一律九折, 價平貨靚。

特價品	香蕉	柳橙	天津鴨梨
	29¢/LB	39¢/LB	75¢/LB

(特價品不再折扣)

金佛絲苗	\$12.50 / 20 kg
農夫絲苗	\$11.99 / 20 kg
景福絲苗	\$19.99 / 20 kg
送2公升萬歲粟米油	
國寶(黃)	\$15.50 / 50LB
蓬萊米	\$13.99 / 20 kg
象牌香米	\$14.99 / 20 kg
富士米	\$14.99 / 50LB
景福香米	\$20.99 / 20 kg
買2包送2公升萬歲粟米油	
象牌絲苗	\$11.88 / 20 kg
財神到	\$18.99 / 20 kg
澳洲香絲	\$13.50 / 20 LB
送5磅	

戶納東西南北財神

門迎春夏秋冬景福

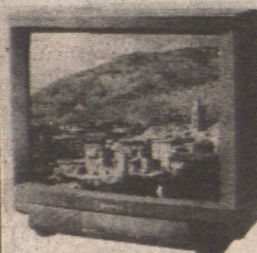
AGENT: LIBRA TRADING CO., LTD. 255-8666/684-2353

HITACHI 週年酬賓： 全新 92 MODEL 大減價

21" 遙控電視 CT 2033
可收 181 台 只售 \$399.00
VTM 1141A 錄影機
自動清洗磁頭, 保用兩年
只售 \$299.00



- Auto Head Cleaning System
- VIDEO 8041 Remote Control with TV/VIDEO Control
- 49-Channel Synthesized FS Tuner
- Integral Interlock (English, French & Spanish)
- OSD (On-Screen Display) Programming
- 5 program/year Electronic Timer
- VHS System
- Slim Design with Insulation



- 49-Channel-Cable Compatible Tuner
- 24 Function Random Access Remote Control
- On-Screen Picture Controls
- White Control
- On-Screen and Last Channel Recall
- On-Screen Volume & Channel Indication

憑此廣告 本號有專業技師上門修理各款電風、
修理費減收 \$10 機及音響器材
原廠先鋒牌錄影機特價 \$499

泰林 影視中心

D&K T.V. LTD. 875-6442

3951 KNIGHT ST - 近 KINGSWAY (KNIGHT 夾 24 街)

廉價傢俬公司

LOW-COST FURNITURE

為您的家庭

添置價廉物美之新款式傢俱

最便宜的價錢, 最優質的傢俱: 沙發、椅子、
睡床、臥房傢俱、餐廳傢俱。

第三分店

經已開張營業

UNIT 1-13570 78th AVE. SURREY, B.C.

(UNITED BUY & SELL 隔鄰) 596-2023

